

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

| | |
|---|--|
| Title - Sujet Moving Services | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation ET025-151033/A | Amendment No. - N° modif. 001 |
| Client Reference No. - N° de référence du client PWGSC-ET025-151033 | Date 2014-09-26 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-010-9158 | |
| File No. - N° de dossier WPG-4-37136 (010) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-10-01 | Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Maki, Christie | Buyer Id - Id de l'acheteur wpg010 |
| Telephone No. - N° de téléphone (204) 984-1083 () | FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796 |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|---------------------------------------|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Cette modification 001 à la demande de soumissions ET025-151033/A est pour modifier la demande comme suit et à répondre aux questions suivantes qui ont été posées par l'industrie.

Partie A :Révisions

Partie B: Questions et réponses

Partie A :Révisions

1) Annexe A- Énoncé des travaux, portée des travaux 6. Calendrier:

6.3 Le calendrier et les heures de travail sont les suivants

SUPPRIMER: en totalité

INSÉRER:

6.3 Le calendrier et les heures de travail sont les suivants :

6.4.1 **Étape un** : du vendredi 17 octobre (16 h) au dimanche 19 octobre, 2014 (22 h)

6.4.2 **Étape deux** : du vendredi 24 octobre (16 h) au dimanche 26 octobre, 2014 (22 h)

6.4.3 **Étape trois** : du vendredi 31 octobre (16 h) au dimanche 2 novembre, 2014 (22 h)

Heures :

vendredi: de 16 h à 22 h

samedi et dimanche : de 8 h à 22 h

lundi: 8 h à 12 h

2) Annex B Base de paiement:

SUPPRIMER: en totalité

INSÉRER:

ANNEXE B

Base de paiement

1.1. Les entrepreneurs doivent obligatoirement présenter tous les tarifs inclusifs pour la période du contrat proposé et les années de renouvellement facultatives dans les barèmes de prix qui suivent. La présente section, une fois remplie, sera considérée comme la Proposition financière.

1.2. Advenant une erreur dans le prix calculé présenté dans l'offre, la fixation du prix unitaire prévaudra, et le prix calculé sera corrigé dans l'évaluation.

1.3. Les tarifs doivent comprendre tous les coûts associés à la prestation du service conformément à l'Énoncé des travaux, annexe A. La TPS, s'il y a lieu, n'est pas incluse et doit apparaître séparément dans toute facture subséquente. Le paiement s'effectuera conformément à la fixation du prix qui suit. La période du contrat est 17 octobre, 2014 du 10 novembre, 2014 inclusivement

| Description | Unité de distribution | Quantité estimative totale (A) | Prix unitaire ferme (CDN) (B) | Total multiplié (A) X (B) |
|--|-----------------------|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Étape un Prix tout compris du lot pour les tâches définies à l'annexe A Appendice 1 et 2- Liste des articles à déménager - Étape un 17 octobre, 2014 (16 h) du octobre, 2014 (22 h) comme indiqué dans l'énoncé des travaux. | Lot | 1 | _____ \$ /Lot | _____ \$ |
| 2. Étape deux Prix tout compris du lot pour les tâches définies à l'annexe A Appendice 1 and 2 - Liste des articles à déménager -Étape deux 24 octobre, 2014 (16 h) du 26 octobre, 2014 (22 h) comme indiqué dans l'énoncé des travaux. | Lot | 1 | _____ \$ /Lot | _____ \$ |

| | | | | |
|---|-----|---|---------------|----------|
| 3. Étape trois Prix tout compris du lot pour les tâches définies à l'annexe A Appendice 1 et 2 - Liste des articles à déménager - Étape trois- 31 octobre, 2014 (16 h) du 2 novembre, 2014 (22 h) comme indiqué dans l'énoncé des travaux. | Lot | 1 | _____ \$ /Lot | _____ \$ |
| 4. Prix tout compris du lot pour une équipe de trois employés sur place chaque lundi à 8 h pendant quatre heures après chaque étape de déménagement pour placer au bon endroit les articles mal placés comme indiqué dans l'énoncé des travaux. | Lot | 1 | _____ \$ /Lot | _____ \$ |
| 5. Transport pour Étape Un | Lot | 1 | _____ \$ /Lot | _____ \$ |
| 6. Transport pour Étape Deux | Lot | 1 | _____ \$ /Lot | _____ \$ |
| 7. Transport pour Étape Trois | Lot | 1 | _____ \$ /Lot | _____ \$ |

OFFRE FINANCIÈRE ÉVALUÉE TOTALE: = _____ \$

Partie B: Questions et réponses

Q. 1. Il faut tout déménager ce qui se trouve à Hanselman Place et seulement certains articles de l'autre bâtiment?

R. 1. Il s'agit d'un déménagement par phases suivant un déroulement très précis.

Le Bureau régional du Service correctionnel du Canada (SCC), situé au 2313 Hanselman Place, est l'endroit le plus grand et la plupart des articles qui s'y trouvent seront déménagés dans les nouveaux locaux.

Il s'agit principalement de boîtes, de fauteuils et de quelques articles de mobilier de bureau (tables autoportantes, armoires de rangement et équipement informatique).

L'équipement informatique et l'équipement de TI devront être déménagés en premier le vendredi puisque des employés l'installeront le samedi matin pour s'assurer que tout fonctionne. L'équipement informatique sera déplacé sur des chariots et les accessoires pour chacun seront emballés et étiquetés afin de correspondre au bon poste de travail.

Tout article de mobilier devant être démonté a été mentionné dans l'énoncé des travaux.

Les articles comme les réfrigérateurs et fours micro-ondes ne seront pas mis en boîte et devront donc être manipulés correctement.

Le réfrigérateur commercial à portes coulissantes devant être déménagé en face, au 2309 Hanselman Place, au deuxième étage, pourrait être difficile à déplacer, mais l'ascenseur devrait pouvoir l'accommoder.

Un représentant du SCC sera présent à chaque endroit pour confirmer ce qui doit être Déménagé.

Tous les articles devant être déménagés seront étiquetés.

Les boîtes porteront une étiquette précisant exactement où les apporter, et chaque poste de

travail portera une étiquette correspondant aux boîtes ou articles devant y être apportés.

Aucune plante ni aucun refroidisseur d'eau ne seront déménagés.

Une plaque commémorative située au 2309 Hanselman Place de même qu'un artéfact d'un système de verrouillage de cellule seront aussi déménagés dans les nouveaux locaux.

Au 230, 22^e Rue Est, les six armoires à dessins seront pleines de papier lors du déménagement.

Les armoires de rangement à dessin, les supports à dossier et l'armoire de rangement sur mesure seront vides lors du déménagement.

La table ronde de 2,44 m avec base comporte un gros socle lourd, et le dessus de la table s'enlève pour que l'article puisse être transporté en deux parties.

Le bâtiment comporte plusieurs issues, mais il serait probablement plus facile de déménager les

articles par la porte secondaire donnant sur Hanselman Place puisqu'il s'agit d'une porte à deux battants qui ne sont pas séparés par une colonne.

On y trouve un système d'alarme, mais il sera désactivé à chaque endroit durant le déménagement et un commissionnaire accompagnera l'entrepreneur sur les lieux en tout Temps.

Les armoires de rangement de grande taille et les classeurs seront vidés, et on demandera aux

employés de les laisser déverrouillés pour que l'entrepreneur puisse en retirer les armoires, si nécessaire, avant de les déplacer.

Les effets personnels des employés, s'ils doivent être déménagés, seront emballés dans des Boîtes.

Il pourrait rester des outils ergonomiques qui n'entrent pas dans des boîtes, mais ils seront

étiquetés s'ils doivent être démenagés.

Imprimantes et photocopieurs : le SCC vérifie quels appareils sont loués et si l'entreprise qui les loue pourra les transporter. Les imprimantes et photocopieurs appartenant au SCC devront

être démenagés, et le papier et le toner n'en seront probablement pas retirés au préalable.

Q.2 Offres peuvent être envoyée par email à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada?

R.1 Non. Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.